

Průmyslové systémy, instalace a zařízení
a průmyslové produkty - Označování signálů

ČSN
EN 61175
ed. 2
01 3731

idt IEC 61175:2005

Industrial systems, installations and equipment and industrial products -
Designation of signals

Systèmes, installations, appareils et produits industriels -
Désignation des signaux

Industrielle Systeme, Anlagen und Ausrüstungen und Industrieprodukte -
Kennzeichnung von Signalen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61175:2005. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním
Institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61175:2005. It was translated by
Czech
Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2008-11-01 se zrušuje ČSN EN 61175 (01 3381) z července 1995, která do uvedeného
data platí souběžně s touto normou.



© Český normalizační institut, 2006

76254

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Upozornění na používání normy

Souběžně s touto normou se může používat do 2008-11-01 dosud platná ČSN EN 61175 (01 3381) z července 1995, v souladu s předmluvou k EN 61175:2005.

Změny proti předchozím normám

Toto druhé vydání normy zahrnuje významné technické změny vzhledem k předcházejícímu vydání.

Nová norma poskytuje pravidla pro sestavování označení a názvů, které identifikují signály, a také pravidla pro jejich spojení. Je použitelná pro všechny typy signálů v rámci průmyslového systému (i silových napájecích obvodů), instalace a zařízení; není ale aplikovatelná k identifikaci montážních spojů (kabelů), svorek a jiného propojovacího hardware. Rovněž nestanovuje pravidla pro grafické/fyzické znázornění signálů na předmětech/zařízení, a pro grafickou reprezentaci signálů v dokumentaci.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60417 nezavedena, databáze dostupná na serveru www.iec.ch

IEC 60445 zavedena v ČSN EN 60445 (33 0160) Základní a bezpečnostní principy pro rozhraní člověk-stroj, značení a identifikace - Značení svorek zařízení a konců určitých vybraných vodičů, včetně obecných pravidel písmeno-číslíkového systému (idt EN 60445:2000)

IEC 60447 zavedena v ČSN EN 60447 ed. 2 (33 0173) Základní a bezpečnostní zásady pro rozhraní člověk-stroj, značení a identifikaci - Zásady pro ovládání (idt EN 60447:2004)

IEC 61082-1 zavedena v ČSN EN 61082-1 (01 3380) Zhotovování dokumentů používaných v elektrotechnice -

Část 1: Všeobecné požadavky

IEC 61131 soubor zaveden v souboru ČSN EN 61131 (18 7050) Programovatelné řídicí jednotky

IEC 61346 soubor zaveden v souboru ČSN EN 61346 (01 3710) Průmyslové systémy, instalace a zařízení a průmyslové produkty - Zásady strukturování a referenční označování

ISO/IEC 646:1991 zavedena v ČSN ISO/IEC 646:1995 (36 9104) Soubor sedmi-bitově kódovaných znaků ISO pro vzájemnou výměnu zpracování informace v informační technice

ISO/IEC 8859-1:1998 zavedena v ČSN ISO/IEC 8859-1:1999 (36 9111) Informační technologie - Jedním 8-bitovým bytem kódované soubory grafických znaků - Část 1: Latinská abeceda č. 1

Informativní údaje z IEC 61175:2005

Mezinárodní norma IEC 61175 byla připravena technickou komisí IEC 3: Informační struktury, dokumentace a grafické značky.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v 1993 a tvoří technickou revizi.

Toto vydání zahrnuje následující významné technické změny vzhledem k předcházejícímu vydání.

Struktura označení signálu byla rozšířena a je specifikována podrobněji:

- termín „označení předmětu“ je nahrazen termínem „referenční označení“ se stejným významem jako dosud;
- termín „základní název signálu“ byl rozšířen a byl nahrazen termínem „název signálu“, sestávajícím ze za sebou jdoucích „třídy“, „zkráceného názvu“ a „základního názvu signálu“, kde „základní název signálu“ má stejný význam jako dosud;
- klasifikační kódy byly zavedeny proto, aby se usnadnilo pochopení názvu signálu; například typ signálu a z toho „směr(ování) signálu“ mohou být rozpoznány z kódu;
- pojem „doména názvu signálu“ byl zaveden kvůli zlepšení identifikace názvu signálu vzhledem k použitelnému předmětu;
- termín „identifikátor verze“ se změnil na termín „varianta“ se stejným významem jako dosud;
- dřívější možnost poskytnutí doplňkové informace na „signálové úrovni“ byla zevšeobecněna na oblast „doplňkové informace“, používanou k doplnění informace o „verzi“, „časové značce“, „úrovni“ a o dalších

Strana 3

k systému vztažených parametrech. Doplňková informace je přiřazena k variantě signálu (ne k označení signálu obecně).

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
3/753/FDIS	3/779/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla připravována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC „<http://webstore.iec.ch>“ v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Upozornění na národní poznámku

Do normy byla k článku 3.1 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Josef Rýmus, IČ 16669037, ESiCCO Plzeň

Technická normalizační komise: TNK 1 Technická dokumentace, subkomise 3 Informační struktury, dokumentace a grafické značky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Marie Řivcová

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA	EN 61175
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Prosinec 2005

ICS 29.020

Nahrazuje EN 61175:1993

Průmyslové systémy, instalace a zařízení a průmyslové produkty -
Označování signálů
(IEC 61175:2005)

Industrial systems, installations and equipment and industrial products -
Designation of signals
(IEC 61175:2005)

Systèmes, installations, appareils et produits
industriels -
Désignation des signaux
(CEI 61175:2005)

Industrielle Systeme, Anlagen und
Ausrüstungen
und Industrieprodukte -
Kennzeichnung von Signalen
(IEC 61175:2005)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2005-11-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska,

Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2005 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

61175:2005 E

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 3/753/FDIS, budoucího 2. vydání IEC 61175, připravený technickou komisí IEC TC 3, Informační struktury, dokumentace a grafické značky, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61175 dne 2005-11-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 61175:1993.

Zahrnuje následující podstatné změny vzhledem k EN 61175:1993:

Struktura označení signálu byla rozšířena a je specifikována podrobněji:

- termín „označení předmětu“ je nahrazen termínem „referenční označení“ se stejným významem jako dosud;
- termín „základní název signálu“ byl rozšířen a byl nahrazen termínem „název signálu“, sestávajícím ze za sebou jdoucích „třídy“, „zkráceného názvu“ a „základního názvu signálu“, kde „základní název signálu“ má stejný význam jako dosud;
- klasifikační kódy byly zavedeny proto, aby se usnadnilo pochopení názvu signálu; například typ signálu a z toho „směr(ování) signálu“ mohou být rozpoznány z kódu;
- pojem „doména názvu signálu“ byl zaveden kvůli zlepšení identifikace názvu signálu vzhledem k použitelnému předmětu/objektu;
- termín „identifikátor verze“ se změnil na termín „varianta“ se stejným významem jako dosud;
- dřívější možnost poskytnutí doplňkové informace na „signálové úrovni“ byla zevšeobecněna na oblast „doplňkové informace“, používanou k doplnění informace o „verzi“, „časové značce“, „úrovni“ a o dalších k systému vztažených parametrech. Doplňková informace je přisouzena k variantě signálu (ne k označení signálu obecně).

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2006-08-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2008-11-01

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

-- Vynechaný text --